

RACHMANINOFF

NEW EDITION OF RUSSIAN MUSIC
REVISED *AND* EDITED *BY THE* COMPOSER



OH, CEASE THY SINGING MAIDEN FAIR

RUSSIAN TEXT BY A. PUSHKIN
ENGLISH VERSION BY JOHN M^CCORMACK
VIOLIN OBLIGATO BY FRITZ KREISLER

FOR HIGH VOICE
Net. 60



BOSTON

CARL FISCHER, NEW YORK
COOPER SQUARE

CHICAGO

PRINTED IN U. S. A.

V. 784

Oh, cease thy singing, Maiden fair

Не пой, красавица!

S. RACHMANINOFF, Op. 4, No 4

English text

by JOHN Mc CORMACK

After the Russian of A. PUSHKIN

High Voice



New edition, revised by the composer

Violin obbligato

by FRITZ KREISLER

Allegretto

Violin
Obbligato*p piangendo*

Piano

p

dim.

pp

Voice

Oh, cease thy sing-ing, maid-en

Не пой, кра-са-ви-ца, при

rit.

pp

sf

rit.

ppp

sf

dim. *p*

fair Those songs of Geor-gian Land, I pray thee; What-e'er re-
 мнѣ Ты пѣ-сень Гру-зі-и пе-чаль-ной: На-по-ми-

p *pp* *cantando*

mf *p*

call our life to me on for-eign strand
 на-ють мнѣ о-нѣ Дру-гу-ю жизнь

dim.

pp *Meno mosso*

I fain would ban-ish!
 и бе-регъ даль-ній.

pp *mf con accento doloroso e un poco rubato*

p *cresc.* *f* **Tempo I** *f*

And, ah! thy haunt - ing lay brings back _____ re -
 У - вѣ, на - по - ми - на - ютъ мнѣ _____ Тво -

sf vibrato e agitato

p *pp*

mem - brance of days, long, long de - part - ed, I see the moon, the des - ert
 и жес - то - ки - е на - пѣ - вы II степь, и ночь, и при лу -

cresc. *p* *pp* *IIIa*

dim.

rit. **Meno mosso**

night and her sad face and eyes im - plor - ing.
 нѣ чер - ты да - ле - кой, бѣд - ной дѣ - вы!..

rit. *mf con accento doloroso e un poco rubato*

cresc.

Ah! fond one, gen-tle, ev - er
Я приз - ракъ ми-лый, ро - ко -

near A youth for - ev - er doth be - hold thee
вой, Те - бя у - ви - дѣвъ, за - бы - ва - ю;

Yet when your face _____ is al - ways
Но ты по - ешь _____ и, пре - до

dim.

there It will not wav - er, will not van - ish.
мно́й е - го я вно́вь во - о бра - жа - ю.

dim.

dolente
p

mf

f

dim.

Oh, cease thy sing - ing, maid - en fair The songs of
Не пой, кра - са - ви - ца, при мнѣ Ты - цѣ - сенъ

p

f

pp

pp

ppp

Geor - gian Land, I pray thee, What e'er re - call our love to
Гру - зі - и не - чаль - ной; На - по - ми - на - ютъ мнѣ о -

teneramente

p

pp

ppp

me _____ On for - eign strand I fain would ban - ish!
 нѣ _____ Дру - гу - ю жизнь и бе - регъ даль - ній.

cresc. *dim.* *cresc.* *dim.* *pp perdendosi* *ppp* *mf*

The musical score is written for voice and piano. The vocal line is in G major and 4/4 time. The piano accompaniment consists of arpeggiated chords in the right hand and a steady eighth-note pattern in the left hand. The bass line is also in G major and 4/4 time, featuring a steady eighth-note pattern. The piece includes dynamic markings such as *cresc.*, *dim.*, *pp*, *ppp*, and *mf*. The lyrics are in Russian and English, with the Russian text in Cyrillic and the English text in Latin script. The score is divided into three systems, each with a vocal line, a piano accompaniment, and a bass line. The first system includes the vocal line with lyrics, the piano accompaniment, and the bass line. The second system includes the piano accompaniment and the bass line. The third system includes the piano accompaniment and the bass line.

Violin obbligato

S. RACHMANINOFF, Op. 4, № 4

Oh, cease thy singing, Maiden fair
Не пой, красавица!

New edition, revised by the composer
Violin obbligato
by FRITZ KREISLER

Oh, cease thy singing, Maiden fair

Violin obbligato

Не пой, красавица!

S. RACHMANINOFF, Op. 4, № 4

New edition, revised by the composer

Violin obbligato

by FRITZ KREISLER

Allegretto



VIOLIN OBBLIGATO

3

Tempo I

mf

f

ff

dim.

dolente

sf

teneramente

p

pp

ppp

III^a

cresc.

dim.

pp

perdendosi